

**Docente:** Bruce D. Marron  
**Ciclo:** 25-2  
**Materia:** Terminología Especializada en Documentos de Tecnología e Ingeniería  
**Curso:** IT0627  
**Licenciatura:** Interpretación y Traducción  
**Horario:** Jueves 16:00 – 19:00  
**Grupo:** 6A

**HW01.2 Reading Summary Rubric (convert to 10 point scale)**

Criteria	5 - Excellent	4 - Good	3 - Satisfactory	2 - Needs Improvement	1 - Unsatisfactory
<b>Content Comprehension</b>	Demonstrates comprehensive understanding of all key points from the excerpts, including nuanced details from introduction, definitions, and historical context	Captures most main ideas with clear understanding of primary concepts	Demonstrates basic understanding of core concepts with some minor omissions	Shows limited comprehension of the text with significant gaps	Minimal or incorrect understanding of the source material
<b>Summary Organization</b>	Exceptionally clear, well-structured summary that seamlessly integrates key ideas with logical flow and precise language	Well-organized summary with clear connections between ideas	Adequate organization with some logical progression	Disjointed summary with weak connections between ideas	Incoherent summary that fails to communicate key points
<b>Writing Quality</b>	Demonstrates exceptional academic writing with sophisticated vocabulary, perfect grammar, and professional	Strong academic writing with minimal grammatical errors	Acceptable academic writing with some grammatical or stylistic issues	Numerous grammatical and stylistic problems	Fundamentally flawed writing that impedes understanding

Criteria	5 - Excellent	4 - Good	3 - Satisfactory	2 - Needs Improvement	1 - Unsatisfactory
	tone				
<b>Translation Accuracy</b>	Flawless Spanish translation that perfectly captures the nuance and meaning of the original English summary	Very accurate translation with minimal linguistic errors	Generally accurate translation with some minor linguistic inconsistencies	Partial translation with significant meaning distortions	Poorly executed translation that fails to convey original meaning

**Additional Notes:**

- Read the following excerpts from Carli & Calaresu's "Language and Science" (pp. 2-7):
  - \* 1. Introduction
  - \* 2. Outline and history of the field
    - 2.1. Definitions of science(s)
    - 2.2. History of the field
- Write a one-page summary of the excerpts in English and translate the summary into Spanish. The standard format requirements apply.